

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1999

Julkaistu Helsingissä 21 päivänä heinäkuuta 1999

N:o 797—802

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
797	Laki Pohjoismaiden investointipankkia koskevan sopimuksen eräiden määräysten hyväksymisestä	1797
798	Asetus Pohjoismaiden investointipankkia koskevan sopimuksen voimaansaattamisesta ja sen eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain voimaantulosta	1798
799	Asetus Suomen hallituksen ja Pohjoismaiden investointipankin välisen isäntämaasopimuksen voimaansaattamisesta	1799
800	Asetus Liettuan kanssa yhteistyöstä kulttuurin, opetuksen ja tieteen alalla tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta	1800
801	Asetus Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan ja Europol-yleissopimuksen 41 artiklan 3 kohdan perusteella tehdyn Europolin, sen elinten jäsenten sekä Europolin apulaisjohtajien ja työntekijöiden erioikeuksia ja vapauksia koskevan pöytäkirjan voimaansaattamisesta	1801
802	Valtioneuvoston päätös teknisiä määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä	1802

N:o 797

## Laki

### Pohjoismaiden investointipankkia koskevan sopimuksen eräiden määräysten hyväksymisestä

Annettu Helsingissä 12 päivänä maaliskuuta 1999

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §  
Oslossa 23 päivänä lokakuuta 1998 Tanskan, Suomen, Islannin, Norjan ja Ruotsin välillä tehdyn Pohjoismaiden investointipankkia koskevan sopimuksen määräykset ovat, mikäli ne kuuluvat lainsäädännön alaan, voimassa niin kuin siitä on sovittu.

2 §  
Tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöönpanosta annetaan tarvittaessa asetuksella.

3 §  
Tämä laki tulee voimaan asetuksella säädettävänä ajankohtana.

Helsingissä 12 päivänä maaliskuuta 1999

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

HE 239/1998  
VaVM 66/1998  
EV 265/1998

**N:o 798**

**Asetus**

**Pohjoismaiden investointipankkia koskevan sopimuksen voimaansaattamisesta ja sen eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain voimaantulosta**

Annettu Helsingissä 16 päivänä heinäkuuta 1999

Ulkoasiainministerin esittelystä säädetään:

1 §  
Oslossa 23 päivänä lokakuuta 1998 Tanskan, Suomen, Islannin, Norjan ja Ruotsin välillä tehty Pohjoismaiden investointipankkia koskeva sopimus, jonka eräät määräykset on hyväksytty 12 päivänä maaliskuuta 1999 annetulla lailla (797/1999) ja jonka tasavallan presidentti on ratifioinut niin ikään 12 päivänä maaliskuuta 1999, tulee voimaan 18 päivänä heinäkuuta 1999 niin kuin siitä on sovittu.

2 §  
Pohjoismaiden investointipankkia koskevan sopimuksen eräiden määräysten hyväksymisestä 12 päivänä maaliskuuta 1999 annettu laki (797/1999) ja tämä asetus tulevat voimaan 21 päivänä heinäkuuta 1999.

Helsingissä 16 päivänä heinäkuuta 1999

**Tasavallan Presidentti**  
**MARTTI AHTISAARI**

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

**N:o 799**

## **Asetus**

### **Suomen hallituksen ja Pohjoismaiden investointipankin välisen isäntämaasopimuksen voimaansaattamisesta**

Annettu Helsingissä 16 päivänä heinäkuuta 1999

Ulkoasiainministerin esittelystä säädetään:

1 §  
Helsingissä 8 päivänä heinäkuuta 1999 tehty Suomen hallituksen ja Pohjoismaiden investointipankin välinen isäntämaasopimus, jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt 18 päivänä kesäkuuta 1999, tulee voimaan 7 päivänä elokuuta 1999 niin kuin siitä on sovittu.

2 §  
Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä elokuuta 1999.

Helsingissä 16 päivänä heinäkuuta 1999

**Tasavallan Presidentti**  
**MARTTI AHTISAARI**

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

**N:o 800**

**Asetus**

**Liettuan kanssa yhteistyöstä kulttuurin, opetuksen ja tieteen alalla tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta**

Annettu Helsingissä 16 päivänä heinäkuuta 1999

Ulkoasiainministerin esittelystä säädetään:

1 §  
Helsingissä 9 päivänä marraskuuta 1998 tehty Suomen tasavallan ja Liettuan tasavallan välinen yhteistyötä kulttuurin, opetuksen ja tieteen alalla koskeva sopimus, jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt 23 päivänä lokakuuta 1998 ja jonka hyväksymistä

Helsingissä 16 päivänä heinäkuuta 1999

koskevat nootit on vaihdettu 9 päivänä kesäkuuta 1999, on voimassa 9 päivästä heinäkuuta 1999 niin kuin siitä on sovittu.

2 §  
Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä heinäkuuta 1999.

**Tasavallan Presidentti**  
**MARTTI AHTISAARI**

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

N:o 801

## Asetus

**Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan ja Europol-yleissopimuksen 41 artiklan 3 kohdan perusteella tehdyn Europolin, sen elinten jäsenten sekä Europolin apulaisjohtajien ja työntekijöiden erioikeuksia ja vapauksia koskevan pöytäkirjan voimaansaattamisesta**

Annettu Helsingissä 16 päivänä heinäkuuta 1999

Ulkoasiainministerin esittelystä säädetään:

1 §  
Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan ja Europol-yleissopimuksen 41 artiklan 3 kohdan perusteella Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 1997 tehty Europolin, sen elinten jäsenten sekä Europolin apulaisjohtajien ja työntekijöiden erioikeuksia ja vapauksia koskeva pöytäkirja, jonka tasavallan

presidentti on hyväksynyt 30 päivänä joulukuuta 1997, on voimassa 1 päivästä heinäkuuta 1999 niin kuin siitä on sovittu.

2 §  
Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä heinäkuuta 1999.

Helsingissä 16 päivänä heinäkuuta 1999

**Tasavallan Presidentti**  
**MARTTI AHTISAARI**

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

N:o 802

**Valtioneuvoston päätös****teknisiä määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä**

Annettu Helsingissä 15 päivänä heinäkuuta 1999

Valtioneuvosto on kauppa- ja teollisuusministeriön esityksestä päättänyt teknisten määräysten ilmoitusmenettelyä koskevien Euroopan yhteisöjen säännösten soveltamisesta annetun lain (1594/1994) 2 §:n nojalla:

## 1 luku

**Yleiset säännökset**

## 1 §

*Soveltamisala*

Uusia ja muutettavia teknisiä määräyksiä koskevista ehdotuksista on niitä valmistele- van viranomaisen ilmoitettava Euroopan yhteisöjen komissiolle kauppa- ja teollisuusministeriön välityksellä siten kuin tässä päätök- sessä määrätään.

## 2 §

*Määritelmät*

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

1) *tuotteella* teollisuus- ja maataloustuot- teita;

2) *palvelulla* tietoyhteiskunnan palveluja;

3) *tietoyhteiskunnan palvelulla* etäpalvelui- na sähköisessä muodossa palvelun vastaan- ottajan henkilökohtaisesta pyynnöstä toimi- tettavia palveluja, joista tavallisesti makse- taan korvaus;

4) *etäpalvelulla* palvelua, joka toimitetaan siten, että osapuolet eivät ole samanaikaisesti läsnä;

5) *sähköisessä muodossa toimitettavalla palvelulla* palvelua, joka lähetetään lähetyk- sipaikasta ja vastaanotetaan määränpäässä tie- toja elektronisesti käsittelevien laitteiden (mukaan lukien digitaalinen pakkaaminen) tai tietojen säilytyksen avulla ja joka lähete- tään, siirretään ja vastaanotetaan kokonaan

linjoja, radioyhteyttä, optisia tai muita elekt- romagneettisia laitteita käyttäen;

6) *henkilökohtaisesta pyynnöstä toimitetta- valla palvelulla* palvelua, joka toimitetaan henkilökohtaisen pyynnön perusteella tapah- tuvana tiedonsiirtona;

7) *teknisellä eritelmällä* asiakirjaan sisäl- tyvää eritelmää tuotteelta vaadittavista omi- naisuuksista, kuten laadusta, käyttöomai- suuksista, turvallisuudesta tai mitoista, mu- kaan lukien tuotteita koskevat myyntinimeä, termistöä, tunnuksia, kokeita ja testaus- menetelmiä, pakkaamista, merkitsemistä tai selostetta koskevat vaatimukset sekä vaati- mustenmukaisuuden arvioinnin menettelyt; käsite tekninen eritelmä sisältää myös val- mistusmenetelmät ja — prosessit, joiden käyt- tö liittyy Euroopan yhteisön perustamissopi- muksen 32 artiklan 1 kohdassa määriteltyi- hin maataloustuotteisiin, tuotteisiin, jotka on tarkoitettu elintarvikkeeksi, ja rehuiksi tar- koitettuihin tuotteisiin sekä lääkkeisiin, sel- laisina kuin ne on määritelty lääkevalmistei- ta koskevien lakien, asetusten ja hallinnol- listen määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 65/65/EY 1 artiklas- sa, sekä muihin tuotteisiin liittyvät val- mistusmenetelmät ja — prosessit, silloin kun niillä on vaikutusta näiden tuotteiden omi- naisuuksiin;

8) *muulla vaatimuksella* vaatimusta, joka ei ole tekninen eritelmä ja joka asetetaan tuotteelle erityisesti kuluttajan tai ympäristön suojelutarkoituksessa ja joka koskee tuotteen elinkaarta markkinoille saattamisen jälkeen eli käyttöä, kierrätystä, uudelleenkäyttöä tai tuotteesta huolehtimista koskevia edellytyk- siä, jos nämä edellytykset voivat vaikuttaa

merkittävästi tuotteen koostumukseen tai sen luonteeseen taikka sen kaupan pitämiseen;

9) *palveluja koskevalla määräyksellä* yleisluontoista vaatimusta, joka koskee tietoyhteiskunnan palvelujen saatavuutta ja palvelutoiminnan harjoittamista, erityisesti palvelun tarjoajaa, palveluja ja palvelujen vastaanottajaa koskevia määräyksiä, lukuun ottamatta määräyksiä, jotka eivät erityisesti koske tietoyhteiskunnan palveluja;

10) *teknisellä määräyksellä* sellaista teknistä eritelmiä tai muuta vaatimusta, mukaan lukien sovellettavat hallinnolliset määräykset, jonka noudattaminen on oikeudellisesti tai tosiasiallisesti pakollista ja joka koskee kaupan pitämistä, palvelujen tarjoamista, palvelujen tarjoajan sijoittautumista tai käyttöä Suomessa sekä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, joissa kielletään tuotteen valmistus, tuonti, kaupan pitäminen tai käyttö taikka joissa kielletään palvelujen tarjoaminen, palvelujen käyttö tai sijoittautuminen palvelujen tarjoajana;

11) *tosiasiallisesti noudatettavilla teknisillä määräyksillä* erityisesti:

a) lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, jotka koskevat joko teknisiä eritelmiä tai muita vaatimuksia taikka ammatillisia sääntöjä tai menettelyohjeita, joissa viitataan teknisiin eritelmiin tai muihin vaatimuksiin taikka palveluja koskeviin määräyksiin ja joita noudattamalla voidaan osoittaa näissä laeissa, asetuksissa ja hallinnollisissa määräyksissä vahvistettujen vaatimusten mukaisuutta;

b) vapaaehtoisia sopimuksia, joissa viranomaisena on osapuolena ja joiden tarkoituksena on yleisen edun nimissä teknisten eritelmien tai muiden vaatimusten taikka palveluja koskevien määräysten noudattaminen, lukuun ottamatta julkisia hankintoja koskevia sopimuksia;

c) teknisiä eritelmiä tai muita vaatimuksia tai palveluja koskevia määräyksiä, jotka liittyvät verotus- tai rahoitustoimenpiteeseen ja jotka vaikuttavat tuotteiden tai palvelujen kulutukseen edistämällä näiden teknisten eritelmien tai muiden vaatimusten taikka palveluja koskevien määräysten noudattamista;

12) *teknistä määräystä koskevalla ehdotuksella* tekstiä, joka on tarkoitus saattaa voimaan teknisenä määräyksenä ja joka on sellaisessa valmisteluvaiheessa, että siihen on vielä mahdollista tehdä olennaisia muutoksia.

### 3 §

#### *Poikkeukset soveltamisalaan*

Tätä päätöstä ei sovelleta lakeihin, asetuksiin tai hallinnollisiin määräyksiin tai vapaaehtoisiin sopimuksiin, joilla viranomaiset:

1) vahvistavat sitoviin Euroopan yhteisön säädöksiin liittyvät tekniset eritelmit tai palveluja koskevat määräykset;

2) täyttävät kansainvälisistä sopimuksista johtuvat velvoitteet, joiden perusteella vahvistetaan yhdenmukaiset tekniset eritelmit tai yhteisiä palveluita koskevat määräykset Euroopan unionin alueella;

3) soveltavat Euroopan yhteisön sitovissa säädöksissä säädettyjä suojalausekkeita;

4) soveltavat yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun neuvoston direktiivin 92/59/ETY 8 artiklan 1 kohtaa;

5) panevat täytäntöön Euroopan yhteisön tuomioistuimen päätöksen; tai

6) muuttavat teknistä määräystä komission pyynnön mukaisesti.

Tätä päätöstä ei sovelleta niitä kysymyksiä koskeviin määräyksiin, jotka kuuluvat telepalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisesta saamalla aikaan avoimen verkon tarjoaminen annetussa neuvoston direktiivissä 90/387/ETY määritellyistä televiestintäpalveluista annettujen yhteisön säädösten piiriin tai kuuluvat rahoituspalveluista annettujen yhteisön säädösten piiriin, jotka on esimerkiksi lueteltu tämän päätöksen liitteessä 1. Tätä päätöstä ei myöskään sovelleta, lukuun ottamatta 14 §:ää, sijoituspalveluista arvopaperimarkkinoilla annetussa neuvoston direktiivissä 93/22/EY tarkoitettujen virallisesti hyväksytyjen pörssien, muiden pörssien tai kyseisille pörseille selvitys- ja maksutoimia suorittavien elinten laatimiin tai niitä varten laadittuihin sääntöihin.

## 2 luku

### **Ilmoitusmenettely**

#### 4 §

#### *Ilmoittaminen kauppa- ja teollisuusministeriölle*

Valmistelevalle viranomaiselle on ilmoitettava teknistä määräystä koskevasta ehdotuksesta kirjallisesti kauppa- ja teollisuusminis-

teriölle, joka toimittaa ilmoitukset edelleen Euroopan yhteisöjen komissiolle.

Teknistä määräystä koskevana ehdotuksena on ilmoitettava myös pyyntö, jolla valmisteleva viranomainen velvoittaa standardointielimen laatimaan tietyille tuotteille tekniset eritelvät tai standardin näitä tuotteita koskevan teknisen määräyksen antamiseksi.

### 5 §

#### *Ilmoituksen sisältö*

Ilmoituksen tulee sisältää teknistä määräystä koskevan ehdotuksen teksti, lyhyt kuvaus ehdotuksen pääasiallisesta sisällöstä ja niistä syistä, joiden vuoksi tällaisen teknisen määräyksen voimaan saattaminen on tarpeen. Ilmoitukseen on lisäksi liitettävä keskeisimpien ja asiaa välittömästi koskevien lakien, asetusten tai hallinnollisten määräysten tekstit, jos niiden tunteminen on tarpeen teknistä määräystä koskevan ehdotuksen arvioimiseksi ja jollei niitä ole toimitettu aikaisemman ilmoituksen yhteydessä.

### 6 §

#### *Ilmoitus muutoksen johdosta*

Valmistelevan viranomaisen on toimitettava ehdotus kauppa- ja teollisuusministeriölle uudelleen 4 ja 5 §:ssä mainittua menettelyä noudattaen, jos se tekee teknistä määräystä koskevaan ehdotukseen sellaisia huomattavia muutoksia tai täydennyksiä, jotka vaikuttavat sen soveltamisalaan, lyhentävät alunperin suunniteltua voimaansaattamisaikataulua taikka lisäävät eritelmiä tai vaatimuksia taikka tiukentavat niitä.

### 7 §

#### *Ihmisten terveyden, kuluttajien tai ympäristön suojelun vuoksi annettava teknistä määräystä koskeva ehdotus*

Jos teknistä määräystä koskevassa ehdotuksessa rajoitetaan kemiallisen aineen, valmisteen tai tuotteen kaupan pitämistä tai käyttöä ihmisten terveyden, kuluttajien tai ympäristön suojelun vuoksi, valmistelevan viranomaisen on toimitettava kauppa- ja teollisuusministeriölle 5 §:ssä tarkoitetun ilmoituksen lisäksi seuraavat selvitykset:

1) aineeseen, valmisteeseen tai tuotteeseen

sekä tunnettuihin ja saatavilla oleviin korvaaviin tuotteisiin liittyvät oleelliset tiedot;

2) toimenpiteen ennakoitavissa olevat vaikutukset ihmisten terveyteen ja kuluttajien ja ympäristönsuojeluun; sekä

3) kemiallisten aineiden osalta toimenpiteen ennakoitavissa olevat vaikutukset ihmisten terveyteen ja kuluttajien- ja ympäristönsuojeluun siten selvitettyinä kuin kemikaalilain (744/1989) riskien arviointia koskevissa säännöksissä edellytetään.

### 8 §

#### *Luottamuksellisuus*

Jos valmisteleva viranomainen ilmoittaa, että ilmoituksessa tai sen liitteissä olevat tiedot ovat luottamuksellisia, sen on liitettävä ilmoitukseen perustelu tästä.

### 9 §

#### *Ilmoittaminen muun säädöksen perusteella*

Kun teknistä määräystä koskeva ehdotus on osa toimenpidettä, josta on muiden Euroopan yhteisön säädösten mukaan ilmoitettava valmisteluvaiheessa, valmisteleva viranomainen voi toimittaa tiedon myös kyseisen muun säädöksen perusteella. Viranomaisen on tällöin ilmoitettava, että kyseinen ilmoitus on myös teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimitamisessa noudatettavasta menettelystä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/48/EY, mukainen ilmoitus.

### 3 luku

#### **Huomautukset ja yksityiskohtaiset lausunnot**

### 10 §

*Euroopan yhteisöjen komission ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden esittämät huomautukset ja yksityiskohtaiset lausunnot*

Komissio ja Euroopan unionin jäsenvaltiot voivat esittää teknistä määräystä koskevasta



ehdotuksesta huomautuksia, jotka valmistelevalle viranomaiselle on otettava myöhemmässä teknisen määräyksen valmistelussa mahdollisuuksien mukaan huomioon.

Komissio ja Euroopan unionin jäsenvaltiot voivat esittää teknistä määräystä koskevasta ehdotuksesta yksityiskohtaisia lausuntoja, jos ne katsovat, että suunniteltu toimenpide sisältää seikkoja, jotka voivat luoda esteitä tavaroiden tai palvelujen vapaalle liikkuvuudelle sisämarkkinoilla tai esteitä palvelujen tarjoajien sijoittautumisvapaudelle.

Valmistelevalle viranomaiselle on toimitettava kauppaja- ja teollisuusministeriölle selvitys toimenpiteistä, jotka se aikoo toteuttaa saamiensa yksityiskohtaisten lausuntojen johdosta. Palveluja koskevien määräysten osalta viranomaiselle on lisäksi tarvittaessa esitettävä ne syyt, joiden vuoksi yksityiskohtaisia lausuntoja ei voida ottaa huomioon. Selvitys on annettava ennen 12 §:n 2 momentin 1 ja 2 kohdan määräaikaajan päättymistä.

#### 11 §

*Suomen huomautukset ja yksityiskohtaiset lausunnot muiden jäsenvaltioiden teknisiä määräyksiä koskevista ehdotuksista*

Kauppaja- ja teollisuusministeriö tiedottaa Euroopan unionin toisessa jäsenvaltiossa valmisteltavasta tai annetusta teknisestä määräyksestä asianomaisille viranomaisille ja elinkeinoelämän järjestöille.

Viranomaiselle, joka arvioi ilmoitetun teknisen määräyksen muodostavan esteen tavaroiden tai palvelujen vapaalle liikkuvuudelle sisämarkkinoilla tai palvelujen tarjoajien sijoittautumisvapauden esteitä, on ilmoitettava tästä kauppaja- ja teollisuusministeriölle. Elinkeinoelämän järjestö tai muu yhteisö voi tehdä tällaisen ilmoituksen kauppaja- ja teollisuusministeriölle.

Kauppaja- ja teollisuusministeriö päättää huomautusten ja yksityiskohtaisten lausuntojen antamisesta muiden jäsenvaltioiden teknisiä määräyksiä koskevista ehdotuksista. Kauppaja- ja teollisuusministeriön on pyydettävä lausunto asianomaisilta viranomaisilta ja kuultava tarvittaessa elinkeinoelämän järjestöjä tai muita yhteisöjä.

#### 4 luku

### **Teknisen määräyksen voimaan saattamisen siirtäminen**

#### 12 §

*Voimaan saattamisen siirtämiseen sovellettavat määräajat*

Valmistelevalle viranomaiselle on siirrettävä teknistä määräystä koskevan lakiehdotuksen esittelyä tai säädöksen tai määräyksen antamista kolmella kuukaudella. Määräaika alkaa siitä päivästä, jona komissio on saanut 5—7 §:ssä tarkoitettut tiedot.

Määräaika pidennetään kuitenkin:

1) kuuteen kuukauteen, jos komissio tai Euroopan unionin jäsenvaltio esittää kolmen kuukauden kuluessa yksityiskohtaisen lausunnon muista kuin 2 kohdassa mainituista teknisistä määräyksistä;

2) neljään kuukauteen, jos komissio tai Euroopan unionin jäsenvaltio esittää kolmen kuukauden kuluessa yksityiskohtaisen lausunnon:

a) palveluja koskevasta määräyksestä; tai

b) edellä 2 §:n 11 kohdan b alakohdassa tarkoitettua vapaaehtoisesta sopimuksesta;

3) kahteentoista kuukauteen, jos komissio ilmoittaa kolmen kuukauden kuluessa aikeistaan ehdottaa tai antaa asiaa koskevan direktiivin, asetuksen tai päätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 249 artiklan mukaisesti;

4) kahteentoista kuukauteen, jos komissio ilmoittaa havainneensa kolmen kuukauden kuluessa, että teknistä määräystä koskeva ehdotus koskee asiaa, joka sisältyy direktiivi-, asetus-, tai päätösluonnokseen, joka on esitetty Euroopan unionin neuvostolle perustamissopimuksen 249 artiklan mukaisesti;

5) kahdeksaentoista kuukauteen, jos Euroopan unionin neuvosto vahvistaa yhteisen kannan 3 ja 4 kohdassa tarkoitettujen määräaikaajan aikana.

Edellä 2 momentin 3—5 kohtaa ei sovelleta sen jälkeen kun:

1) komissio ilmoittaa, että se luopuu aikeistaan ehdottaa sitovaa yhteisön säädöstä tai antaa sellaista; tai

2) komissio ilmoittaa luopuvansa luonnoksesta tai ehdotuksesta.

Edellä 2 momentin 3—5 kohtaa ja 3 mo-

menttia ei sovelleta 2 §:n 11 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin vapaaehtoiisiin sopimuksiin.

Edellä 2 momentin 3 kohtaa ei sovelleta palveluja koskeviin määräysehdotuksiin.

## 13 §

*Poikkeukset määräaajoista*

Edellä 12 §:n määräaikoja ei sovelleta:

1) kun valmistelevan viranomaisen on kiireellisistä syistä, jotka aiheutuvat vakavan ja ennakoimattoman tilanteen johdosta ja jotka liittyvät ihmisten terveyteen tai turvallisuuden tai eläinten terveyteen tai kasvien suojeluun ja palveluja koskevien määräysten osalta myös yleiseen järjestykseen, erityisesti alaikäisten suojeluun, valmisteltava lyhyessä ajassa teknisiä määräyksiä antaakseen ja saattaakseen ne voimaan välittömästi; tai

2) kun valmistelevan viranomaisen on kiireellisistä syistä, jotka aiheutuvat vakavasta tilanteesta, joka liittyy rahoitusjärjestelmän turvallisuuden ja luotettavuuden suojaamiseen ja erityisesti tallettajien, sijoittajien ja vakuutuksen ottajien suojaamiseen, säädettävä ja pantava täytäntöön välittömästi rahoituspalveluihin liittyviä määräyksiä.

Valmistelevan viranomaisen on toimitettava 5 §:ssä tarkoitettussa ilmoituksessa perustelut kyseisten toimenpiteiden kiireellisyydelle.

Edellä 12 §:ää ei sovelleta 2 §:n 11 kohdan c alakohdassa tarkoitettuihin teknisiin eritelmiin ja muihin vaatimuksiin taikka palveluja koskeviin määräyksiin, jotka liittyvät verotus- tai rahoitustoimenpiteisiin.

## 14 §

*Lopullisen tekstin toimittaminen kauppa- ja teollisuusministeriölle*

Valmistelevan viranomaisen on toimitet-

Helsingissä 15 päivänä heinäkuuta 1999

Ministeri *Suvi-Anne Siimes*

tava kauppa- ja teollisuusministeriölle viipymättä teknisen määräyksen lopullinen teksti.

## 5 luku

**Erinäiset säännökset**

## 15 §

*Viittauksen tekeminen*

Silloin kun annetaan tämän päätöksen nojalla ilmoitettava tekninen määräys, on määräyksessä tai sen julkaisemisen yhteydessä viitattava teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 98/34/EY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/48/EY.

## 16 §

*Tarkemmat ohjeet*

Kauppa- ja teollisuusministeriö antaa tarvittaessa tarkempia ohjeita tämän päätöksen täytäntöönpanosta.

## 17 §

*Voimaantulo*

Tämä päätös tulee voimaan 5 päivänä elokuuta 1999.

Tällä päätöksellä kumotaan teknisiä määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 15 päivänä kesäkuuta 1995 annettu valtioneuvoston päätös (884/1995).

Neuvotteleva virkamies Eero Mantere

3 §:n 2 momentissa tarkoitetut rahoituspalvelut

- sijoituspalvelut
- vakuutus- ja jälleenvakuutustoiminta
- pankkipalvelut
- eläkerahastoihin liittyvät toimet
- termiini- tai optikauppaan liittyvät palvelut

Näihin palveluihin kuuluvat erityisesti:

1) sijoituspalveluista arvopaperimarkkinoilla annetun neuvoston direktiivin 93/22/ETY liitteessä tarkoitetut investointipalvelut ja yhteissijoitusyritysten tarjoamat palvelut;

2) luottolaitosten liiketoiminnan aloittamiseen ja harjoittamiseen liittyvien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta ja direktiivin 77/80/ETY muuttamisesta annetun toisen neuvoston direktiivin 89/646/ETY liitteessä tarkoitetut palvelut, jotka edellyttävät molemminpuolista hyväksyntää;

3) vakuutus- ja jälleenvakuutustoimintaan liittyvät palvelut, joita tarkoitetaan:

— muun ensivakuutusliikkeen kuin henkivakuutusliikkeen aloittamista ja harjoittamista koskevien lakien, asetusten ja

hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun ensimmäisen neuvoston direktiivin 73/239/ETY 1 artiklassa;

— henkivakuutuksen ensivakuutusliikkeen aloittamista ja harjoittamista koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun ensimmäisen neuvoston direktiivin 79/267/ETY liitteessä;

— sijoittautumisvapauden ja palvelujen tarjoamisen vapauden rajoitusten poistamisesta jälleenvakuutuksen ja edelleenvakuutuksen osalta annetussa neuvoston direktiivissä 64/225/ETY;

— muuta ensivakuutusta kuin henkivakuutusta koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta sekä direktiivien 73/239/ETY ja 88/357/ETY muuttamisesta annetussa direktiivissä 92/49/ETY (kolmas vahinkovakuutusdirektiivi); ja

— henkivakuutuksen ensivakuutusta koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta sekä direktiivien 79/267/ETY ja 90/619/ETY muuttamisesta annetussa neuvoston direktiivissä 92/96/ETY (kolmas henkivakuutusdirektiivi).

**SDK/SÄHKÖINEN PAINOS**

---

N:o 797—802, 1 1/2 arkkia

PÄÄTOIMITTAJA JARI LINHALA  
OY EDITA AB, HELSINKI 1999